

El Argonauta

VIERNES
14 DE OCTUBRE DE 2005

Suplemento cultural de **Diario de Ávila**



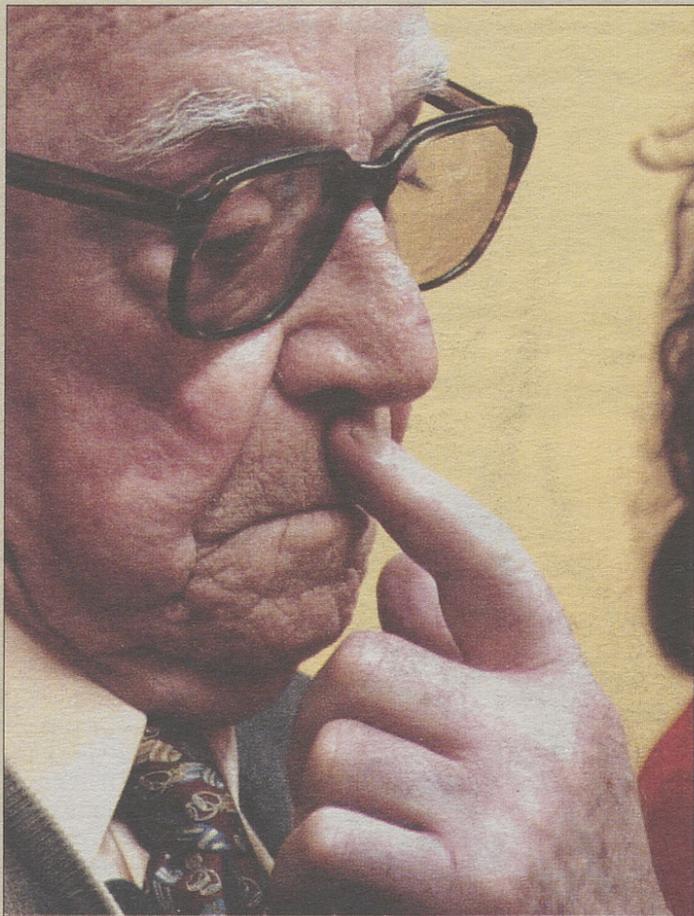
Elvira, en el taller de Vulcano

Desde el pasado día 6, y hasta el martes 25 de octubre, el artista abulense José Antonio Elvira muestra una selección de su escultura en la sala de exposiciones de la Universidad San Pablo-CEU de Madrid, donde se da cita su obra reciente; una obra que, bajo el impulso común del reciclaje de piezas de hierro, que tratadas por su mano cobran una nueva dimensión artística y poética, dan cuenta de algunos de los temas predilectos del escultor: la naturaleza, el movimiento, los mitos y, siempre, la presencia del hombre, en sus múltiples manifestaciones.

Bajo el título de «El taller de Vulcano», reproducimos en este número de *El Argonauta* el espléndido texto del académico correspondiente de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando Fernando Rodríguez de la Flor, en el que define a este artista singular del Valle del Corneja como «un sanador, uno de esos hombres que son capaces mediante técnicas arcaicas de redimir lo desechado del proceso fabril, ennobleciendo definitivamente las materias humilladas y vencidas para darles lo que es su última oportunidad de integrarse en el universo mitopoético de la creación y del arte».

Agenda Cultural

LITERATURA Y ARTE



Victoriano Crémer recibe hoy el Premio de las Letras Teresa de Ávila.

El veterano escritor, poeta, periodista y ensayista Victoriano Crémer (Burgos, 1907) recibirá hoy el Premio de las Letras Teresa de Ávila, galardón que le fue concedido en reconocimiento a una destacada trayectoria literaria en la que siempre supo mantener la defensa de unos valores humanos. La entrega tendrá lugar en el Auditorio Municipal de San Francisco, a partir de las 13,00 horas.



Comienza el domingo la XXI Semana de Cine Ecológico Ciudad de Ávila, organizada por Cantueso.

La Semana de Cine Ecológico Ciudad de Ávila, organizada por el colectivo Cantueso con la colaboración del Ayuntamiento y de Caja de Ávila, inaugura este domingo su vigésimo primera edición. El programa se abrirá, a las 20,00 horas, con la proyección de un documental que recoge la sorprendente vida del pingüino emperador, y continuará los siguientes días con las películas 'El cielo gira' (día 17), 'La historia del camello que llora' (18), 'Tocando el vacío' (19), 'Las tortugas también vuelan' (día 20), 'La pesadilla de Darwin' (21), 'El niño que quería ser un oso', 'Génesis' y 'El día de mañana' (día 22) y 'Dos hermanos' y 'Primavera, verano, otoño, invierno y... primavera' (23). Todas las proyecciones tendrán lugar en el Teatro de Caja de Ávila.

Premios y Becas

XVIII PREMIO UNICAJA DE RELATOS JUAN JOSÉ RELOSILLAS

Organiza: Fundación Unicaja.

Participantes: Cualquier escritor que lo desee, con obras originales e inéditas, siempre que lo hagan en castellano. Cada autor podrá presentar un máximo de dos obras.

Originales: Los trabajos no tendrán una extensión inferior a cinco folios ni superior a doce, mecanografiados por una sola cara, a doble espacio y en fuentes Times New Roman 10.

Premios: El premio está dotado con 5.000 euros y un busto del escultor Miguel Berrocal. El jurado podrá establecer un accésit dotado con 2.000 euros.

Presentación: Los trabajos se presentarán por quintuplicado, bajo el sistema de plica, acompañados de un sobre cerrado que contenga los datos personales del autor. Se enviarán a Asociación de la Prensa de Málaga, calle Panaderos, 8, primero, 29005 Málaga, indicando en el sobre: 'XVIII Premio Unicaja de Relatos Juan José Relosillas'. El plazo de admisión de las obras estará abierto hasta el 30 de diciembre.

Información: Teléfonos 952 22 91 95 952 13 86 15, 956 29 73 36 y en www.unicaja.es

LI CONCURSO DE CUENTOS GABRIEL MIRÓ

Organiza: Caja de Ahorros del Mediterráneo.

Participantes: Escritores en lengua castellana que no hayan conseguido el premio en ediciones anteriores.

Originales: Obras de tema libre, inéditas y no premiadas en otro certamen literario. Tendrán una extensión máxima de ocho folios mecanografiados por una sola cara

Premios: Primer premio, 6.000 euros; segundo, 3.000.

Presentación: Se entregarán, por triplicado y por el sistema de lema y plica, numerados y grapados, en cualquier oficina de la CAM, indicando en el sobre 'Para el Concurso de Cuentos Gabriel Miró'. También pueden remitirse por correo a Caja de Ahorros del Mediterráneo, Biblioteca Gabriel Miró, Avenida Ramón y Cajal, 5 03003 Alicante. El plazo de admisión finaliza el 31 de enero de 2006.

Información: Teléfono 965 90 64 60 y www.cam.es/gabineteprensa.

PREMIO NOVELES DE BRUGUERA

Organiza: Editorial Bruguera.

Participantes: Escritores noveles, entendiéndose como tales a quienes no hayan publicado, de manera individual, más de dos obras de ficción de extensión no superior a 150 folios en una editorial comercial, dentro de los cinco años anteriores al de la convocatoria de este premio.

Originales: Obras de ficción escritas originariamente en lengua española, con extensión mínima de 150 folios. El autor garantizará su autoría y que no es copia ni modificación de ninguna otra, así como que no concurre simultáneamente a ningún otro premio.

Presentación: Los originales se presentarán por duplicado y firmados con seudónimo; en sobre cerrado se adjuntarán los datos del autor. Se enviarán a Bruguera, calle Bailén 84. 08009 Barcelona, con la indicación 'Para el Premio Noveles de Bruguera'. El plazo de recepción de originales estará abierto hasta el 31 de diciembre de 2005

Premio: 12.000 euros, como anticipo por la cesión de los derechos, y la publicación de la obra con una tirada de al menos 8.000 ejemplares.

XI CERTAMEN NACIONAL DE PINTURA GUADARRAMA 2005

Organiza: Patronato Municipal de Cultura de Guadarrama.

Participantes: Cualquier artista que lo desee, de cualquier nacionalidad y tendencia artística.

Originales: Las obras podrán ser realizadas con total libertad temática, técnica y de materiales, siempre que éstos sean pictóricos y no sean obras monocromas hechas a carboncillo, tintas, lápiz, acuarelas o pigmentos similares. Sus dimensiones no podrán ser mayores de 200 cm. ni menores de 100 en cualquiera de sus lados; se presentarán debidamente montados sobre bastidor o soporte rígido, enmarcados con un listón no más ancho de 2 cm. Junto a las obras deberá entregarse un sobre que contenga el título de la obra, la técnica, las medidas y el curriculum del autor.

Presentación: Las obras se presentarán o enviarán al Patronato Municipal de Cultura de Guadarrama, Casa de la Cultura Alfonso X el Sabio, C/ Las Herrenes, s/n, 28440 Guadarrama (Madrid). El plazo de admisión se cierra el 19 de octubre.

Premios: 6.000 euros para el ganador, y 2.415 para el segundo.

«La literatura me parece, a veces, una rama de la ética»

Cristina Peri Rossi habla a 'El Argonauta' de su compromiso vital e irrenunciable con el mundo de las letras, un campo en el que no puede renunciarse al compromiso

LUIS GARCÍA

Cristina Peri Rossi nace en Montevideo (Uruguay) el 12 de noviembre de 1941 y se exilia a España en 1972. Estudia Música y Biología y se gradúa en Literatura Comparada. Tras una primera fase, larga, dolorosa, totalizadora, en la que tarda casi diez años en hacer de su experiencia personal y comprometida una alegoría, cae en una nueva dictadura que ella denomina la del amor, de la que le salva la ironía y la ternura, la pasión por la palabra cercana y vibrante que nos remite a una continua exploración de los sentimientos y los hechos cotidianos.

Su obra narrativa comprende *Viviendo* (1963), *Los museos abandonados* (1968), *El libro de mis primeros* (1969), *Indicios pánicos* (1970), *La tarde del dinosaurio* (1976), *La rebelión de los niños* (1980), *El museo de los esfuerzos inútiles* (1983), *La nave de los locos* (1984), *Una pasión prohibida* (1986), *Solitario de amor*, *Cosmoagonías* (1988), *La última noche de Dostoievski* (1992) y *Desastres íntimos* (1997). De su obra poética destacan *Evoché* (1971), *Descripción de un naufragio* (1974), *Díspora* (1976), *Lingüística general* (1979), *Europa después de la lluvia* (1987), *Babel bárbara* (1991), *Otra vez Eros* (1994), y *Aquella noche* (1996). Ha publicado también un ensayo titulado *Fantasías eróticas* (1990).

- **Cristina Peri Rossi, ¿poeta antes que narradora o narradora antes que poeta?**

- «Soy una escritora total (también he publicado ensayos y más de mil artículos periodísticos), novelas y relatos. No siento ninguna incomodidad al pasar de un género a otro; en alguna de mis novelas hay fragmentos enteros escritos en verso, y ciertos poemas -sólo algunos- son narrativos. Desde el romanticismo (que tuvo muy poca

influencia en la literatura española) la diferencia de géneros fue considerada una limitación. Ahora se publica mi *Poesía reunida*, alrededor de 800 páginas, pero Lumen tiene previsto, también, publicar mi narrativa completa. Y hay un volumen, titulado *El pulso del mundo*, editado en Uruguay por la editorial Trilce y en México, por La Universidad Autónoma de México, que reúne cerca de cuatrocientos artículos periodísticos escritos en los últimos treinta años. No me produce melancolía ver mi obra reunida, porque soy consciente de que seguiré escribiendo y publicando; de chica, me emocionaba ante un volumen de un poeta que reuniera toda su poesía. Era muy glotona, leyendo».

- **¿Cómo ha evolucionado su poesía desde que abandonara Uruguay camino del exilio barcelonés?**

- «Mi primer libro de poemas, *Evoché* (grito de las bacantes en las ceremonias báquicas), era claramente, desafiantemente erótico y causó muchísimo revuelo en Montevideo, ciudad donde nació. Especialmente porque era un libro transgresor, opuesto a la moralina burguesa y a la moralina de la izquierda. Es un libro inencontrable, en España, pero ahora, en la *Poesía reunida*, se puede leer. Entre *Evoché* y *Estrategias del deseo* (mi último libro de poemas) han pasado más de treinta años, y sin embargo, son libros muy emparentados, muy circulares; eso quiere decir que he sido fiel a ciertos temas (la pasión erótica, el deseo femenino, la ironía, la exaltación libidinal) aunque el exilio me inspire otras emociones, otros sentimientos y una temática completamente diferente. Hay libros míos muy líricos (*Descripción de un naufragio* o *Babel bárbara*) y otros muy secos, cuya fortaleza está justamente en la ausencia de



Cristina Peri Rossi.

lirismo, como *Estado de exilio*. También he escrito por amor a las ciudades, como *Europa después de la lluvia*, dedicado a Berlín, la ciudad del muro».

- **¿Y cómo se ha ido decantando hacia una poesía más social, más comprometida?**

- «Creo que un libro erótico como *Evoché* es tan comprometido como *Estado de exilio*; la diferencia es con qué se comprometen. Las palabras son enjuiciadoras, no hay manera de que dejen de decir, por lo tanto, hasta la llamada literatura de evasión está comprometida, en este caso, con el ocio o el entretenimiento».

- **¿Considera que el escritor debe tener una postura ética, quizás combativa, con relación a los acontecimientos de su alrededor? Me viene a la cabeza la guerra de Irak, por ejemplo....**

- «Ser ciudadano@ consiste, precisamente, en comprometerse con el gobierno de la polis, manifestar su opinión, sus sentimientos. Da lo mismo si es empleado de banca o escritor; la diferencia es que los escritores poseemos el instrumento de la palabra, y la palabra tiene un poder de convicción, de persuasión más influyente que el vendedor de seguros o el médico. Por lo demás, la literatura me parece, muchas veces, una rama de la ética (no de la moral), dado que enseña, muestra, describe, analiza:

formas todas del conocimiento, y el conocimiento es el bien máspreciado de una comunidad y de una especie».

- **¿Qué ha representado el exilio en Cristina Peri Rossi tanto en lo literario como en lo personal?**

- «La vida es viaje experimental hecho de manera involuntaria (así la definió Fernando Pessoa en *El libro del desasosiego*). En medio de ese viaje, tuve que exiliarme, y fue uno de los dolores más intensos de mi vida. Como la escritura, el exilio me atravesó (hermosa palabra que le robamos, esta vez, al psicoanálisis y a los barcos, dos fuentes de inspiración). Si se sobrevive el tiempo suficiente (en mi caso, treinta años) es posible atenuar ese dolor y que dé fruto. En todo caso, es mucho mejor que ser arrojado desde un avión al mar, ser torturado o preso».

- **¿De quien se siente más cercana poéticamente?**

- «De los poetas menos retóricos: Safo, Catulo, Bécquer, Homero Aridjis, José Emilio Pacheco, Angel Gonzales, Caballero Bonald, Jaime Gil de Biedma, Wallace Stevens, Alejandra Pizarnik».

- **Porque hablar en su caso de capillas literarias.... Usted no acostumbra a participar en saraos poéticos.... ¿Por qué?**

- «Detesto el capillismo, las cofradías, el sarao. La poesía necesita de las emociones, no del tinglado.

Además, el capillismo me aburre soberanamente».

- **Poesía de la experiencia, poesía del silencio.... ¿cree usted que hay cabida para tanta escuela, si se la puede llamar así?**

- «Hay buena poesía. Las escuelas son etiquetas que colocan algunos críticos y algunas camarillas».

- **¿Qué ha representado para usted el participar en un proyecto como *Poesías para cruzar el desierto*?**

- «Una satisfacción y una alegría. En esa antología se recoge de la voz de poetas marginales (la poesía casi siempre se escribe en los márgenes, citando a Michaux) comprometidos con una realidad fea, dolorosa, a veces cruel, pero siempre intensa, una poesía del fracaso y de la melancolía, o sea, romántica. Es cierto que a veces puede resultar una pose, pero cuando lo es, se nota. La poesía admite la ficción, pero no la hipocresía. Además, estoy muy orgullosa de participar en una antología donde no aparecen ni una sola vez las siguientes palabras: mieses, alba, espiga o trigo».

- **Es bien conocida su amistad con Cortázar, una ausencia demasiado notable.... ¿ha influido en su obra?**

- «Me hubiera gustado muchísimo que Julio viviera lo suficiente como para leer mi novela *La nave de los locos*, que empecé a escribir un verano que compartimos, en Deia. Sé que le habría gustado y que la habríamos disfrutado juntos. Pero no es en mi obra donde más siento su ausencia, sino en la vida: me faltan sus cartas, sus llamadas telefónicas, nuestros paseos por Barcelona o por París, y, en especial, me falta su cariño».

- **¿Vivimos buenos tiempos para la lírica?**

- «Los editores dicen que no; mi experiencia es que sí, cuando leo frente a pequeños auditorios observo que escuchan con empatía, con emoción. Creo que hay que volver a las lecturas públicas».

- **A pesar de que la crítica siempre la ha tratado con sumo respeto, nunca ha alcanzado las cifras de ventas de otros colegas.... ¿a qué cree que es debido?**

- «A que no me importan las cifras de ventas. Hace veinte años, una famosa editorial me ofreció su premio literario por una novela que acababa de escribir (*La última noche de Dostoievski*). Pero me pedían que realizara ciertos cambios en el texto original, para hacerla más vendible. Era mucho dinero para mí, una exiliada sin casa, sin otras formas de ingreso. Pero lo rechacé. Sigo sin tener techo y quizás, contado ahora, quince años después, parezca una ingenuidad de mi parte: muchos de mis colegas la habrían reformado, para obtener el premio. Pero yo escribí la novela que quería escribir, y esa fidelidad, también me da satisfacciones. El nivel literario de los libros que alcanzan altas cifras de venta no suele interesarme».



'La Moscófora'.



'La Última Cena'.

El taller de Vulcano

José Antonio Elvira expone su escultura en la Universidad San Pablo-CEU de Madrid, hasta el 25 de octubre

FERNANDO RODRIGUEZ DE LA FLOR

La escultura, desde tiempos inmemoriales, expresa con sus rotundas formas tridimensionales un deseo en esencia de cariz melancólico hacia lo que podríamos denominar una suerte de manifestación y resurgimiento de lo que de modo definitivo se ha perdido y desgastado por el paso irrevocable de los días. Esa es, no cabe duda, su eminente función restaurativa, ya la pensemos en su aspecto funerario como en su nivel conmemorativo y público; tanto en los sepulcros, como asimismo también en los bustos y grupos o monolitos que exaltan acontecimientos, personas, hechos todos ellos pasados, pero en cierto modo «revividos» a través de las técnicas del modelado de la materia inerte, que hace así cobrar vida a lo desaparecido. La tensión específica de la escultura apunta pues a «salvar», a reconstruir y modelar con nuevo aliento una imagen en la que se encuentre capturado el soplo evanescente de una vida ida (pero milagrosamente devuelta en la representación que de ella propone este arte mayor).

La escultura, si ha podido ser en esencia el arte religioso por naturaleza, es por esta dimensión suya que la sitúa de golpe en un espacio propiamente metafísico, pues aunque ejecutada con las materias más bajas en la escala del ser, dada su alma insensitiva e

inorgánica, en realidad en no pocas ocasiones habla a las generaciones de lo que es sublime y es eterno.

Esta preocupación por de algún modo dar vida a lo inerte y destruido, que ha constituido el hilo conductor de la historia misma de la praxis escultórica, preside, ahora con intensidad desusada, el trabajo creativo de José Antonio Elvira. Fieles a la lógica de la restitución -y aun de la redención misma-, las obras de este artista singular, y en algún sentido único, desenvuelven un programa cuyo centro es la vitalidad, la fuerza expresiva de lo biológico. Lo parado, yerto y mineralizado experimenta en el taller de Vulcano de J.A. Elvira una segunda oportunidad para ofrecerse como imagen de la vida misma en lo que ésta tiene de radical propiedad: el movimiento.

Redención del deterioro

La reconstrucción de lo desechado y deteriorado en otro escenario más complejo, constituye el programa personal que mantiene con fidelidad ejemplar la fragua prometeica que J.A. Elvira tiene instalada en el centro mismo de una de las grandes reservas de vida natural en nuestro industrializado país: el Valle del Corneja.

Este escultor ostenta pues una situación liminar y mediadora entre mundos a menudo irreconciliables entre sí: de un lado los

paisajes maquínicos, en donde él extrae sus piezas singulares, y realiza sus hallazgos de resonancias duchampianas. Y, de otro, los profundos y vastos espacios campesinos donde despliegan sus maravillas los seres de la naturaleza, no pocas veces reflejados en tales obras singulares e impactantes.

Programas vitales

Las piezas de J. A. Elvira en este contexto turbulento y enérgico desarrollan sobre todo programas vitales; están poseídas de una sabiduría del cuerpo que se despliega en un catálogo de maravillas anatómicas captadas en momentos de expresividad y tensión. A su perfección formal no le es ajena tampoco una dimensión ética y política, fácilmente perceptible como carga de denuncia.

Cierta fuerza, e incluso fiereza, caracteriza así esta producción, cuyo obrador hermético y casi alquímico se encuentra radicado en un espacio que no hace concesiones, enfrentándose a la superficialidad y banalidad del arte metropolitano que se extiende por doquier. Su decisión de operar en medio de lo impuro y desechado, le libera, entonces, incluso de la huella de un Gargallo y de otros maestros presentes en esta obra, pero también trascendidos y superados por una pulsión honesta y verdadera: las obras, se puede comprobar, son las prolongaciones nerviosas del



propio cuerpo y ser del artista (J.A.E.) que ahora las propone, y un halo de coherencia y de modestia se extiende entonces por la muestra haciéndonos confiar en la supervivencia definitiva de estas prácticas artísticas que de algún modo escapan a las lógicas inclementes del mercado y fundan un espacio otro saturado de emoción, inteligencia y amistad.

Perfiles puros

Esto es lo singular, y, como digo, lo más característico que se puede apreciar en el dominio de esta exposición y muestra, la cual tiene así unos acentos radicales y unos perfiles puros y llenos de aristas expresivas, que no podrán dejar indiferente a quien a ellos se enfrente, conquistando su sensibilidad (probablemente perdida).

Cabe decir por último de este artista, que es, en realidad, un sanador, uno de esos hombres que son capaces mediante técnicas arcaicas de redimir lo desechado del proceso fabril, ennoblecendo definitivamente las materias humilladas y vencidas para darles lo que es su última oportunidad de integrarse en el universo mítico-poético de la creación y el arte.



'Alba'.

HISTORIOGRAFÍA

Las Angustias y la Antigua, entre Granada y Ávila

El número de otoño de la revista 'Calle Elvira. Pregón Granadino' está dedicado a la patrona de la ciudad andaluza y a la devoción de Isabel I por ella

JUAN RUIZ-AYÚCAR

Aunque la festividad de Nuestra Señora de las Angustias, y advocaciones similares, como la Soledad o los Dolores, se celebra habitualmente el 15 de septiembre en el orbe católico, los actos centrales en honor a la patrona de Granada tienen lugar el último domingo de dicho mes, cuando ya se despidió el verano. Ese es motivo suficiente para que protagonice buena parte de los artículos y poemas del número de Otoño de la revista 'Calle Elvira. Pregón Granadino', que se edita en cada estación del año en la ciudad de la Alhambra.

Por el mismo motivo, la festividad de la Inmaculada Concepción del 8 de diciembre tiene un amplio espacio en las páginas de la revista, con motivo del 150 aniversario del dogma que así declaraba a la madre de Jesucristo. Sin que falten los magníficos grabados de la Granada romántica que caracterizan a esta publicación.

Son más de 30 treinta años los que lleva el abulense y granadino, a la par, Pedro Gómez Montero, dedicado a la publicación de 'Calle Elvira', a la sombra de la Alhambra, y siemre con el resol de las murallas de Ávila en su entraña. Treinta años celebrando su continente y de su contenido, en el que no faltan en este número de Otoño sucesos y habituales lazos históricos entre las ciudades de Granada y Ávila, a través de la reina Isabel I de Castilla.

Siendo así, y leyendo el ejemplar ahora publicado sobre la Virgen de las Angustias y Nuestra Señora de la Antigua, ambas veneradas en Granada, desde Ávila se pueda hablar de omisiones un tanto sorprendentes, al leer el interesante artículo de Adolfo Merino. El autor de *La veneración de Granada a la Virgen de las Angustias se remonta al siglo XV*, alude en su extenso artículo a los Reyes Católicos como introductores de la de-

voción a una advocación mariana de la que Isabel I de Castilla era gran devota desde su infancia, como está ampliamente documentado. Sin embargo, Adolfo Merino ni menciona a la ciudad de Arévalo, ni mucho menos relaciona a la ciudad abulense como origen indudable de la presencia de la Virgen de las Angustias en Granada. Prefiere echar mano de leyendas varias, una de las cuales vincula a la patrona de Granada con Toledo.

En Arévalo y Ávila pasó su niñez la futura Isabel I de Castilla. Pero fue en la ciudad mora donde pasó más años con su madre Isabel de Portugal, y lugar donde profesó gran devoción a la Vir-

gen de las Angustias en el convento de los trinitarios, donde tenía su capilla desde el siglo XIII.

Sin entrar en parecidos artísticos, que son casi todos, la reina Isabel la Católica siempre dijo llevar en su corazón esta imagen de Arévalo, que tantas veces había contemplado de niña, y hasta hizo pin-

tar varias tablas, una de las cuales fue la que primero se veneró en Granada.

También habla Adolfo Merino del hallazgo de la imagen de Nuestra Señora de la Antigua que se venera en la catedral granadina. Dice por boca de Hidalgo Morales que la estatua de notables dimensiones fue hallada en una caverna entre Ávila y Segovia. Este descubrimiento sí que sorprende por estas tierras castellanas, y particularmente en Ávila, donde existe el convento de Nuestra Señora de la Antigua desde que fuera fundado en época visigoda, y documentación al respecto desde la Edad Media, que nada dice.

La advocación de la Virgen de la Antigua no hay que buscarla lejos del lugar de su devoción, pues se tiene como patrona local en poblaciones vascas, toledanas, riojanas, murcianas y manchegas. Y también andaluzas, como es la ciudad granadina de Almúñecar. Y en Sevilla, por partida doble.



OTOÑO
2005

Libros

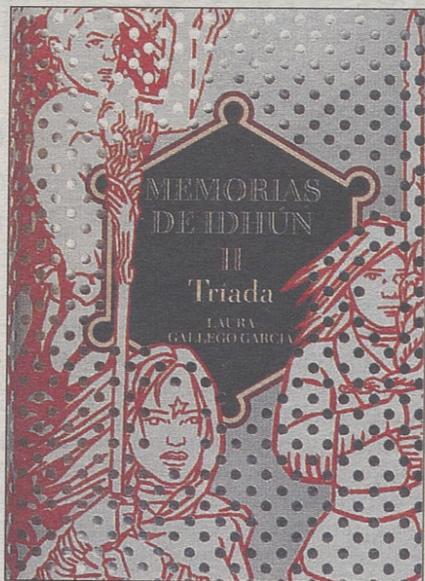
DESTACADO

Cuestión urgente

'Memorias de Idhún II. Triada'

Autora: Laura Gallego

Editorial: S.M. Barcelona, 2005.



Se pone hoy a la venta el esperado segundo volumen de *Memorias de Idhún*, de Laura Gallego. Tras el éxito obtenido por *Memorias de Idhún. La Resistencia*, los personajes de esta emocionante saga regresan con fuerzas renovadas y emocionantes aventuras en *Memorias de Idhún*. La trilogía, que se completará en 2006 con la publicación del último volumen, está dirigida a jóvenes a partir de 11 años, aunque ha conquistado también a un gran número de lectores adultos. En *Memorias de Idhún. Triada*, miembros de la Resistencia llegan por fin a Idhún, dispuestos a enfrentarse a Ashran el Nigromante para hacer cumplir la profecía. Pero no todo es tan sencillo como parece. ¿Asumirán los protagonistas su papel en el destino vaticinado por los Oráculos? ¿Puede la Resistencia confiar en sus nuevos aliados? ¿Cómo serán recibidos en Idhún, después de quince años de ausencia? ¿Cuáles serán los próximos movimientos de Ashran y los sheks?

«El dragón y el unicornio han llegado... el dragón y el unicornio ya están aquí...». La noticia corre como la pólvora entre los idhunitas contrarios a la tiranía de Ashran el Nigromante. Crecen así las esperanzas de que la ansiada profecía se cumpla y el mundo de Idhún sea liberado. Y, sin embargo, la guerra continúa y los miembros de la Resistencia toman caminos diversos. Además, ¿cómo creer en Jack y Victoria si Kirtash, el shek, está con ellos? Los protagonistas de la historia, Jack, Victoria y Kirtash, prosiguen su lucha para derrotar a Ashran y cumplir así la profecía que acabará con la tiranía de los sheks, las serpientes aladas, pero, durante su viaje, tendrán que enfrentarse a nuevos y peligrosos enemigos y a un sinfín de aventuras, en un mundo donde la magia y la fantasía están presentes en cada momento.

CRÍTICA

Conciencia dulceamarga

'El ala y la cigarra'

Fragmentos de la poesía arcaica griega no épica. Edición bilingüe

Editorial: Hiperión.

Madrid, 2005.

Los catorce poetas recogidos en esta compilación abarcan un espacio de casi doscientos años, comprendidos entre lo que va de Homero y lo homérico al denominado clasicismo griego. Retazos, imágenes y vestigios de dos siglos de altísima producción lírica que, a pesar de las diferentes regiones, tonalidades y acentos en los que se enmarcan, Juan Manuel Rodríguez Tobal ha sabido traducir de manera certera y rigurosa, como ya hiciera tiempo atrás con los *Poemas y fragmentos de Safo*, la *Poesía completa* de Catulo y *El arte de amar* de Ovidio - todos ellos aparecidos en este mismo sello editorial.

Desde los versos de Calino (fl.c 660 a.C) -que sirve como pórtico- hasta los de Simónides (fl.c 520 a.C) -que hace de girola-, se adivinan las muy diversas tendencias que caracterizaron la obra de estos autores; lo elegíaco, lo moral o lo patriótico se conjugan con la riqueza métrica de la que hacen gala, y a la que -con buen criterio- el traductor ha sabido poner preciso son. El paso de la juventud, el poder del destino, el temor a la muerte..., son referentes temáticos que encuentran reiterado acomodo en estas páginas. De ellas, se desprende a su vez, un aroma reflexivo y sentencioso, que duplica el atractivo de tan sugerente volumen.

El propio Rodríguez Tobal anota en su liminar: «En ellos surge la lírica como un efecto natural, libre y espontáneo (...) la conciencia dulceamarga de la propia individualidad y la ascensión, no siempre resignada, de la limitación del hombre y lo terrestre frente al estar sin tiempo de los hijos del cielo». Y no le falta razón, pues de esa «natural espontaneidad» afloran los fragmentos más ingeniosos y los momentos más sutiles.

A la resignada condición de Arquiloco, «Infeliz

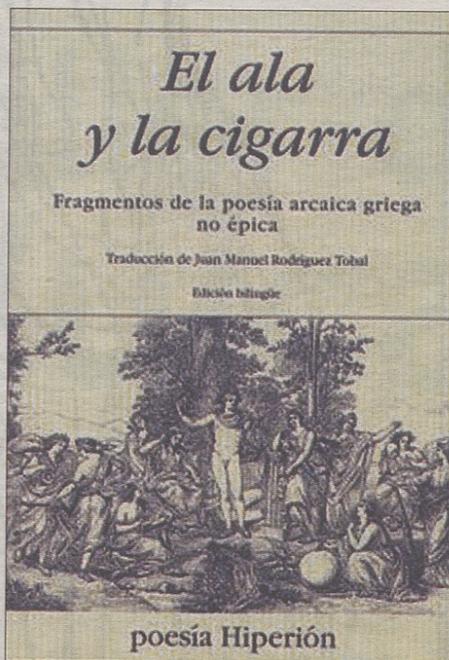
voy sin alma por obra del deseo, / y es querer de los dioses este dolor difícil / que hasta los mismos huesos me traspasa»; al irónico decir de Alcmán, «Él se llama Charlatano; / Siempre muestra su mujer»; a los jugosos mensajes de Semónides, «No lleva el hombre cosa como botón mejor / que una buena mujer, ni peor que una mala»; a la delicada feminidad de Safo, «...yo te buscaba y llegaste, / y has refrescado mi alma que ardía de ausencia»; a la crudeza de Es-

tésicoro, «Qué inútil, pues que nada se remedia, / es llorar por los muertos»; y a la grandilocuencia de Íbico, «No pueden ya los perdidos / hallar la medicina de la vida», se les unen las refinadas voces de Tirteo, Mimnermo, Solón, Alceo, Hiponacte, Anacreonte.

Sorprende esta antología por la vigencia que guardan muchos de sus versos y por la percepción tan realista que -hace ya más de veintisiete siglos- expresaban sus autores. Estos atisbos de modernidad se manifiestan con mayor certidumbre en el acentuado carácter que envuelve al sujeto poético, pues cada autor puede llegar a identificar su existencia con su propio quehacer poético. Todo ello, hace que la poesía de esta época venga marcada por un notable intimismo

que encuentra grata recompensa en el lector actual. Valga, a modo de coda, un último ejemplo de lo expuesto en uno de los cánticos de Alceo: «Llevo yo, desdichado, / la misma vida que un aldeano rudo (...) Pisando en negro suelo voy a veces / al bosquecillo sacro de los dioses (...) ¿Cuándo será que de mis tantos duelos / los dioses del Olimpo me liberen?».

JORGE DE ARCO



NOVEDADES

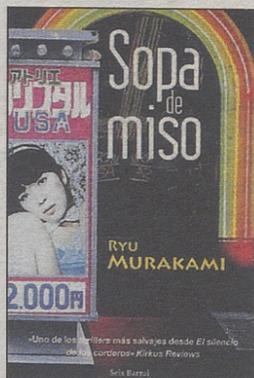
Sopa de miso

Autor: Ryu Murakami

Editorial: Seix Barral

Barcelona, 2005. 224 páginas

Frank, un anodino turista norteamericano, contrata a un joven de veinte años como guía por los turgios sexuales de la noche japonesa. El comportamiento de Frank durante el primero de los tres días que han de pasar juntos es tan extraño que Kenji comienza a sospechar que su cliente puede ser, en realidad, un asesino en serie que tiene aterrizada a la ciudad. Kenji desciende involuntariamente a un infierno de violencia y maldad inconcebibles, una pesadilla de la que sólo una mujer puede ayu-



darle a despertar, si es que él consigue mantenerla con vida. Esta inquietante novela va incrementando el suspense hasta un límite perturbador. Ryu Murakami no ofrece respuestas, pero cuestiona con habilidad la relación amor/odio entre Japón y Estados Unidos.

Relatos del piloto Pirx

Autor: Stanislaw Lem

Editorial: Alianza

Madrid, 2005. 255 págs

Voz de suma originalidad en el popular género de la ciencia ficción, Stanislaw Lem aborda en los *Relatos del piloto Pirx* el siempre incierto trasfondo de la condición humana. A través de su protagonista, un héroe oscuro dedicado a la navegación estelar, las cinco narraciones que comprende este volumen contribuyen a poner de relieve, bajo una superficie dominada por la cibernética y la técnica, las limitaciones y posibilidades del hombre. El libro, de-



bido a su gran éxito, tuvo una pronta y reconocida continuación en otro volumen de relatos que se tituló, de forma explícita, *Más relatos del piloto Pirx*, obra que también están en esta colección de Alianza.

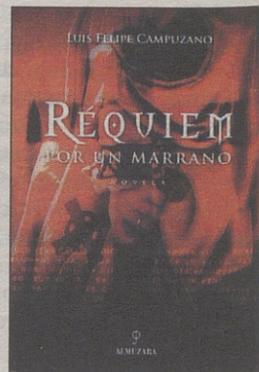
Réquiem por un marrano

Autor: Luis Felipe Campuzano

Editorial: Almuzara

Córdoba, 2005. 347 págs

Sevilla, julio de 1492. La ciudad bulle en vísperas de importantes acontecimientos que cambiarán España y el mundo entero. Un joven de familia judeoconversa trabaja como carpintero en las Reales Atarazanas, desconocedor de los graves sucesos familiares que condicionarán su vida. Los Reyes Católicos acaban de decretar la expulsión de los judíos de todos sus reinos, y su hermano ha desaparecido misteriosamente. No tarda en comprobar, con horror, que



ha sido conducido al temido Castillo de San Jorge, sede sevillana de la Inquisición, sin llegar a sospechar la gravísima trama oculta tras esta detención. Esta novela histórica adentra al lector en una de las épocas más apasionantes, con sus luces y sus sombras, de nuestro pasado.

CRÍTICA

Amor intemporal

'En algún lugar del tiempo'
 Autor: Richard Matheson
 Editorial: La Factoría de Ideas.
 Madrid, 2005. 352 páginas

Pocas historias pueden calificarse tan acertadamente de románticas como la de un amor que burla las barreras del tiempo para que los amantes se encuentren y hagan realidad un deseo que parecía inalcanzable, aunque la implacable tiranía de las leyes de la física reclame sus derechos como el marido despedido o el destino infausto de cualquier tragedia.

El autor de tan singular romance no es un escritor de novelitas para adolescentes, sino Richard Matheson, uno de los grandes del género que hemos dado en llamar ciencia ficción; y la novela *En algún lugar del tiempo*, una de sus más celebres creaciones, llevada a la pantalla, como también acabó en el cine otro clásico de la fantasía científica: *El increíble hombre menguante*, de este mismo autor.

En *algún lugar del tiempo* cuenta la historia de Richard Collier, un joven al que los médicos han diagnosticado una enfermedad incurable. Corre el año 1971 y en su huida a ninguna parte, el protagonista se enamora en un hotel al que aparentemente ha llegado por azar, de la imagen de Elisa MacKenna, una bella actriz norteamericana de finales del siglo XIX, y descubre extrañas afinidades, misterios, paradojas que alimentan su pasión y su curiosidad.

El protagonista logra trasladarse al pasado y conquistar el amor de Elisa. El viaje en el tiempo,

un tema tan querido y transitado por la ciencia ficción, es el vehículo para el viaje al más eterno de los sentimientos: el amor; uno de los temas literarios por excelencia. Una vez más, ese amor tendrá que luchar contra el tiempo y la muerte, sus dos grandes enemigos, y al lector corresponde decidir si triunfa o no en esta implacable batalla.

Richard Matheson consigue con *En algún lugar del tiempo* lo primero que cabe exigirle a una novela: interesar al lector, engancharle hasta conocer su final. Las teorías científicas sobre el tiempo, se ponen al servicio de una historia conmovedora, llena de poesía, que plantea de forma amena interrogantes de nuestra existencia, del fascinante universo que habitamos, aunque nunca lleguemos a desvelar del todo el misterio de sus leyes. Juega con sus fantásticas posibilidades. Como lo hizo en *Soy Leyenda*, *La casa infernal* o el ya citado *El increíble hombre menguante*.

Tenemos entre manos la reedición de un clásico, una oportunidad para acercarnos a un autor quizá desconocido por buena parte del público lector ajeno a la ciencia ficción y disfrutar con la máquina del tiempo más infalible que el hombre haya inventado jamás. Esa máquina es la Literatura.

JOSÉ PULIDO



La Factoría de Ideas

NOVEDADES

Ahí les dejo mi retrato

Autora: Frida Kahlo
 Editorial: Lumen
 Barcelona, 2005. 411 páginas

«Ahí les dejo mi retrato, pa' que me tengan presente, todos los días y las noches, que de ustedes yo me ausente».

De esa manera se expresaba Frida Kahlo en 1946 y hoy, más de cincuenta años después de su muerte, la vida y la obra de esta mujer excepcional son ya patrimonio común de todos nosotros. Sus cuadros cuelgan de las paredes de los mejores museos y sus biógrafos le han dedicado cientos de páginas, pero lo que

faltaba era la voz de Frida sin más y en primera persona.

Aquí, en estos apuntes íntimos que desfilan por orden cronológico ante el lector, se encuentra toda la fuerza expresiva de Frida Kahlo, una mujer que juega con las palabras y las moldea a su gusto para que puedan transmitir sus quejas de mujer atormentada por la enfermedad, pero también su amor por ese «niño grandote, inmenso, de cara amable y mirada un poco triste» que era Diego Rivera, y sus comentarios a propósito de «esas cucarachas viejas» que eran para ella André Breton y los surrealistas.

Cartas a amigos y familiares, poemas, artículos y dedicatorias se reúnen en este interesante volumen hasta componer una au-



tobiografía que Frida Kahlo fue dibujando con el mismo talento e intensidad que tanto amamos en sus cuadros.

LOS MÁS VENDIDOS

FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 Historia del rey transparente	Rosa Montero	Alfaguara
2 La sombra del viento	J. Carlos Ruiz Zafón	Planeta
3 Tokio Blues	Haruki Murakami	Tusquets
4 Conspiración	Dan Brown	Urano
5 Estaciones de paso	Rosa Montero	Tusquets
6 La Biblia de barro	Julia Navarro	Plaza & Janés
7 Reconstrucción	Antonio Orejudo	Tusquets
8 La cena secreta	Javier Sierra	Plaza & Janés
9 El asir	Paulo Coelho	Planeta
10 Mi querido Mijael	Amos Oz	Siruela

NO FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 Una historia de la guerra...	J. Eslava Galán	Planeta
2 Los masones	César Vidal	Planeta
3 Bienvenidos a la linterna	César Vidal	Planeta
4 Pasión india	Javier Moro	Seix Barral
5 La fuerza del optimismo	Luis Rojas Marcos	Aguilar
6 Cumbres de leyenda	Arribas/ López Egea	Oasis
7 El materialismo histórico	Xavier Velasco	Alfaguara
8 La guerra civil española	Anthony Beevor	Crítica
9 La felicidad	Richard Layard	Taurus
10 La lengua viva de Ávila	A. Díaz Cabrera	Caja de Ávila

POESÍA

Título	Autor	Editorial
1 La herida de Odiseo	Jacinto Herrero	Junta Cy León
2 La certeza	E. Sánchez Rosillo	Tusquets
3 Limpiar pescado	Luis Martínez	Visor
4 Soltando amarras	Claribel Alegría	Visor
5 El corazón disperso	José Pulido	Caja de Ávila
6 Manantiales	C. Aganzo/ S. Saura	Senén Ediciones
7 Todo el amor	Pablo Neruda	Visor
8 Los mundos y los días	L. Alberto de Cuenca	Visor
9 La piel vigilante	Raúl Quinto	DVD
10 España en el corazón	Pablo Neruda	Renacimiento

INFANTIL Y JUVENIL

Título	Autor	Editorial
1 El león, la bruja y el armario	C. S. Lewis	Planeta
2 Charlie y la fábrica de chocolate	Roald Dahl	Alfaguara
3 Cómo entrenar a tu dragón	Horrendo Abadejo	S.M.
4 El sobrino del mago	C.S. Lewis	Planeta
5 Caballo y el muchacho	C.S. Lewis	Planeta
6 El príncipe Caspian	C.S. Lewis	Planeta
7 Mortadelo de la Mancha	F. Ibáñez	Ediciones B
8 El oso que no lo era	Frank Tashlin	Alfaguara
9 El gran libro del niño Alonso..	Reviejo/Menéndez	S.M.
10 Igraín el valiente	Cornelia Funke	Siruela

Información facilitada por Librería Senén

Infancia

Autor: Jona Oberski
 Editorial: Ediciones B
 Barcelona, 2004. 127 págs

Tres años en la vida de un niño judío plasman de forma concisa e intensa lo que significó para tantos seres la ascensión al poder del nazismo, la aparición de los primeros signos del racismo, la marginación social, el enajenamiento y, finalmente, la pérdida de los derechos básicos y de los seres queridos en los campos de concentración y de exterminio. Según el diario holandés *De Volkskrant*, *Infancia* es una «crónica ingenua sobre un infierno entendido a medias». En efecto, al lector llega la voz de un niño que cuenta con sencillez y sin enjuiciar la vida cotidiana en el tiempo que precedió a su deportación y sus vi-



vencias durante la misma. Jona Oberski convierte en literatura sus recuerdos de infancia, cuando fue enviado con su familia a los campos de Westerbork y Bergen-Belsen, para esculpir esta breve y nítida obra inspirada en la crueldad pero carente de dramatismo innecesario.

XVI Premio Adaja

Premio Nacional de Pintura Adaja

de Pintura

PINTURA

del 6 de octubre al 6 de noviembre de 2005

HORARIO

lunes a viernes de 19.30 a 21.30 h.
(fin de semana y festivos de 12.00 a 14.00 h. y de 19.30 a 21.30 h.)

Plaza de Italia, 1
05001 Ávila
Tel. 920 22 223
www.cajadeavila.es

Área de Comunicación de Caja de Ávila 2005



Palacio Los Serrano
ESPACIO CULTURAL DE CAJA DE ÁVILA